

"2014. AÑO DE LOS TRATADOS DE TEOLOYUCAN"

CPS/016/2014

CONVENIO DE CONCERTACIÓN DE ACCIONES EN MATERIA DE PROTECCIÓN AL SALARIO QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL INSTITUTO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL ESTADO DE MÉXICO Y MUNICIPIOS, REPRESENTADO POR SU DIRECTOR GENERAL, LICENCIADO DELFINO REYES PAREDES Y POR LA OTRA PARTE LA EMPRESA DENOMINADA METLIFE MÉXICO, SOCIEDAD ANONIMA, REPRESENTADA POR EL CIUDADANO ALEJANDRO DE LA O RÍOS, EN SU CARÁCTER DE APODERADO LEGAL, A QUIENES EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARÁ "EL ISSEMYM" Y "METLIFE", RESPECTIVAMENTE, CONFORME A LAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES

I. DE "EL ISSEMYM":

I.1 Que en términos de los artículos 78 de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de México; así como 45 y 47 de la Ley Orgánica de la Administración Pública del Estado de México, el Ejecutivo Estatal para el despacho de los asuntos de su competencia contará con las Dependencias y Organismos Auxiliares que las leyes establezcan.

I.2 Que es un Organismo Público Descentralizado de carácter estatal con personalidad jurídica y patrimonio propios, creado por decreto número 131 de la H. "XLIII" Legislatura del Estado de México, por el que se expidió la entonces Ley de Seguridad Social para los Servidores Públicos del Estado de México, de sus Municipios y de los Organismos Coordinados y Descentralizados.

I.3 Que de conformidad con los artículos 14, 21 fracción X, 156 y 159 de la Ley de Seguridad Social para los Servidores Públicos del Estado de México y Municipios, tiene como objetivos: otorgar a los derechohabientes las prestaciones que establece la ley, de manera oportuna y con calidad, entre las que se encuentran lo relacionado con las prestaciones sociales y culturales de los derechohabientes; ampliar, mejorar y modernizar el otorgamiento de las mismas que tiene a su cargo.

I.4 Que el Licenciado Delfino Reyes Paredes, es Director General de "EL ISSEMYM", nombramiento conferido por el Doctor en Derecho Eruviel Ávila Villegas, Gobernador Constitucional del Estado de México, según consta en el Acta de la Sesión Extraordinaria número 01 (uno) del 2013 de fecha 04 de enero de 2013, del H. Consejo Directivo de "EL ISSEMYM" y protocolizada en el Instrumento Notarial número (4,884) cuatro mil ochocientos ochenta y cuatro, volumen número ciento noventa y siete (197), pasado ante la fe de la Licenciada Teresa Peña Gaspar, Notario Público número 138 del Estado de México y del Patrimonio Inmueble Federal, con residencia en el municipio Tepetzotlán, Estado de México, y cuenta con las atribuciones para celebrar el presente convenio de conformidad con lo dispuesto por los artículos 21 fracciones II, X y XI de la Ley de Seguridad Social para los Servidores Públicos del Estado de México y Municipios, así como 12 fracciones I y XVII del Reglamento Interior de "EL ISSEMYM".

"2014. AÑO DE LOS TRATADOS DE TEOLOYUCAN"

CPS/016/2014

I.5 Que los Coordinadores de Prestaciones y Seguridad Social; de Finanzas y de Administración, así como el Jefe de la Unidad Jurídica y Consultiva, en términos de lo dispuesto por los artículos 13 fracciones II, III, IV y VI, 14, 15 fracciones XIV y XVIII, 17 fracciones I, VIII y XII, 18 fracciones I, VII y XVII, 19 fracciones I y XXIV, y 21 fracciones I, VI y X del Reglamento Interior de "EL ISSEMYM", publicado en el periódico oficial "Gaceta del Gobierno", en fecha 08 de septiembre de 2009, participan en la celebración de este documento convencional, en su carácter de testigos.

I.6 Que para efectos del presente convenio se entenderá como "ASEGURADOS" de este instrumento jurídico a los servidores públicos de base, pensionados y pensionistas de "EL ISSEMYM".

I.7 Que "EL ISSEMYM" ha realizado una revisión a los mecanismos de protección al salario con el propósito de fortalecerlos y reorientarlos a favor de los "ASEGURADOS", por lo que ha decidido celebrar el presente convenio con "METLIFE", para ofrecer seguros de vida de tipo individual a los "ASEGURADOS"

I.8 Que mediante sesión ordinaria número 002/2013 de fecha 13 de diciembre de 2013, el Grupo Interdisciplinario de Protección al Salario de "EL ISSEMYM", recomendó la celebración del presente convenio.

I.9 Que para efectos del presente convenio señala como domicilio legal de "EL ISSEMYM" el ubicado en avenida Miguel Hidalgo número 600, poniente, colonia La Merced, código postal 50080, en la Ciudad de Toluca, Estado de México.

II. DE "METLIFE":

II.1. Que es una persona moral constituida en términos de las leyes de los Estados Unidos Mexicanos, como lo acredita con el instrumento notarial número treinta y tres mil trescientos ochenta y dos (33,382) de fecha veinticuatro de noviembre de mil novecientos cincuenta y uno, pasado ante la fe del licenciado Juan J. Correa Field, Notario Público número 34 con residencia en la Ciudad de México, Distrito Federal, la cual se encuentra inscrita en el Registro Público de Comercio del Distrito Federal bajo el número 233.

II.2. Que el Ciudadano Alejandro de la O Ríos es su apoderado legal en términos del instrumento notarial número treinta y cinco mil seiscientos ochenta y seis (35,688) de fecha 10 de agosto de 2011, libro setecientos noventa y uno (791), folio sesenta y un mil trescientos cuarenta y seis (61,346), pasado ante la fe del licenciado Pedro Vázquez Nava, Notario Público número 70 con residencia en la Ciudad de México, Distrito Federal, por lo que cuenta con facultades suficientes para celebrar el presente convenio, mismas que al día de la fecha del presente convenio no han sido revocadas o modificadas por ninguna autoridad.



"2014. AÑO DE LOS TRATADOS DE TEOLOYUCAN"

CPS/016/2014

II.3. Que su representada tiene capacidad jurídica para contratar y cuenta con los recursos humanos, económicos, materiales y con infraestructura técnica necesaria para cubrir los servicios objeto de este convenio, que es la venta de seguros de vida de tipo individual.

II.4. Que para efectos del presente convenio señala como su domicilio fiscal el ubicado en boulevard Manuel Ávila Camacho número 32, pisos "SKY LOBBY 14 a 20 y PH" colonia Lomas de Chapultepec, delegación Miguel Hidalgo, en la Ciudad de México, Distrito Federal, Código Postal 11000.

II.5. Que para efectos del presente convenio señala como domicilio para oír y recibir toda clase de notificaciones, el ubicado en la calle Nicolás Bravo Sur número 201, colonia Centro, en la Ciudad de Toluca, Estado de México, Código Postal 50000.

III. DE "LAS PARTES":

III.1 Que conocen las disposiciones de la Ley de Seguridad Social para los Servidores Públicos del Estado de México y Municipios y las que de ella emanen, por lo que están de acuerdo en sujetarse a las mismas en la celebración del presente convenio.

III.2 Que la celebración del presente convenio lo motiva el hecho de acercar a los "ASEGURADOS" los servicios que oferta "METLIFE" en condiciones más favorables que los ofertados al público en general y que se traduzcan en la protección de su salario, por lo que a partir de éste momento dejan sin efecto cualquier otro documento convencional firmado con antelación entre las mismas.

III.3 Que se reconocen mutuamente la personalidad con que actúan y la capacidad legal para obligarse, por lo que están de acuerdo en sujetarse a las siguientes:

CLÁUSULAS

OBJETO:

PRIMERA.- El presente convenio tiene por objeto establecer la concertación de acciones entre "LAS PARTES" para que "METLIFE" ofrezca la venta de seguros de vida de tipo individual.

OBLIGACIONES DE "EL ISSEMYM":

SEGUNDA.- Para el cumplimiento del objeto de este convenio, "EL ISSEMYM" podrá realizar las acciones siguientes:

1. Considerar a "METLIFE", dentro de los esquemas de difusión interinstitucional de los mecanismos de protección al salario.



3 de 10

INSTITUTO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL ESTADO DE MÉXICO Y MUNICIPIOS

"2014. AÑO DE LOS TRATADOS DE TEOLOYUCAN"

CPS/016/2014

2. Realizar visitas a "METLIFE" para observar que se respeten los términos del presente convenio, a través de personal acreditado que determine el Departamento de Protección al Salario de "EL ISSEMYM".

OBLIGACIONES DE "METLIFE":

TERCERA.- Para el cumplimiento del objeto del presente convenio, "METLIFE" se compromete a realizar las acciones siguientes:

a) Ofrecer venta de seguros de vida de tipo individual, con pagos en parcialidades en condiciones preferenciales para los "ASEGURADOS", conforme a los lineamientos que le señale "EL ISSEMYM", y que "METLIFE" se compromete a cumplir, siendo los siguientes:

- **Provida Met 99:**
- Plan permanente capitalizable.
- Seguro vitalicio.
- Constituye un fondo de reserva que se capitaliza y se puede disponer de él en rescates parciales y/o totales.
- Descuento de 2 años a no fumadores.
- Descuento de 3 años por sexo femenino.
- 30% de la suma aseguradora en caso de enfermedad en fase terminal.
- Renovable hasta los 70 años.

- **Plan Maestro 20:**
- Seguro temporal a 20 años.
- Descuento de 2 años a no fumadores.
- Descuento de 3 años por sexo femenino.
- Renovable hasta los 70 años.

b) Operar eficientemente este convenio en cada punto de venta de "METLIFE" y aquellos autorizados por "EL ISSEMYM" de conformidad con la Cláusula Quinta de este convenio, por lo que informará a su personal de las condiciones pactadas con "EL ISSEMYM".

c) Notificar por escrito a "EL ISSEMYM" a través del Departamento de Protección al Salario el cambio de razón social y/o de domicilio cuando esto suceda, dentro de los quince días naturales siguientes.

d) Remitir con treinta días naturales de anticipación las modificaciones que proponga "METLIFE" al presente convenio a "EL ISSEMYM" por conducto del Departamento de Protección al Salario, para su conocimiento, análisis, determinación y en su caso, autorización correspondiente.

e) Emitir bajo su costa y responsabilidad, material publicitario para difundir entre los "ASEGURADOS", la oferta comercial, puntos de venta y requisitos a establecer



INSTITUTO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL ESTADO DE MÉXICO Y MUNICIPIOS

4 de 10



"2014. AÑO DE LOS TRATADOS DE TEOLOYUCAN"

CPS/016/2014

derivados del presente convenio, previa validación de dicho material por parte de "EL ISSEMYM" por conducto del Departamento de Protección al Salario.

f) Otorgar la venta de seguros de vida de tipo individual, con descuento vía nómina, siempre y cuando se trate de servidores públicos de base, pensionados y pensionistas de "EL ISSEMYM", que cuenten con capacidad de pago, de lo contrario "EL ISSEMYM" no se hará responsable de aplicar los descuentos. De lo anterior "METLIFE" será la obligada a realizar el cobro directo a los "ASEGURADOS" de los servicios proporcionados, así mismo, los descuentos que se apliquen a los "ASEGURADOS", no podrán rebasar el 30% (treinta por ciento) del total de sus percepciones netas.

g) "METLIFE" otorgará una atención preferencial a los pensionados y pensionistas de "EL ISSEMYM".

h) En caso de fallecimiento de los "ASEGURADOS", el descuento que se esté realizando por parte de "METLIFE" será cancelado y quedará sin efectos para "EL ISSEMYM".

i) En ningún caso "EL ISSEMYM", será responsable, aval o deudor solidario o subsidiario de sus servidores públicos, así como de los pensionados o pensionistas que se beneficien con los servicios que otorga "METLIFE" toda vez que su obligación versa en realizar las retenciones vía nómina de los montos que correspondan a los "ASEGURADOS" y enterarlas a "METLIFE" en la fecha señalada en la cláusula décima segunda del presente instrumento.

j) "METLIFE" no podrá condicionar al amparo del presente convenio, el otorgamiento de seguros de vida de tipo individual, la venta de otro producto o servicio que ofrezca por medio de la misma o de terceros, tales como tarjetas bancarias o comerciales, seguros, asesorías o cualquier otro.

CUARTA.- "METLIFE" se compromete a verificar que los "ASEGURADOS", se identifiquen con la credencial de afiliación de "EL ISSEMYM" y presenten sus últimos tres comprobantes de pago para que aplique lo estipulado en el inciso "f" de la Cláusula Tercera del presente convenio; además de presentar identificación oficial, comprobante de domicilio reciente.

QUINTA.- "METLIFE" se obliga a sujetarse a los procedimientos y requisitos establecidos por "EL ISSEMYM", para el cumplimiento de las Bases para la Celebración de Convenios de Protección al Salario, publicadas en el periódico oficial "Gaceta del Gobierno", número 97 el día 23 de mayo del 2008, para todo lo relacionado a la venta de seguros de vida de tipo individual, con pagos en parcialidades, a través de descuentos vía nómina en sus puntos de venta o en aquellos que sean autorizados por parte del Departamento de Protección al Salario de "EL ISSEMYM".

"2014. AÑO DE LOS TRATADOS DE TEOLOYUCAN"

CPS/016/2014

SEXTA.- "METLIFE" se obliga a realizar la comercialización de sus servicios a través de la difusión en los medios escritos, de comunicación y electrónicos que autorice "EL ISSEMYM".

En el supuesto de que "METLIFE" desee promocionar, ofertar o comercializar sus servicios objeto de este convenio a los servidores públicos de otras instituciones públicas del Estado de México, deberá convenir con ellas el procedimiento para efectuar los descuentos vía nómina.

SÉPTIMA.- "METLIFE" se obliga a otorgar a los "ASEGURADOS" que así lo deseen, la venta de seguros de vida de tipo individual, de acuerdo a las políticas y lineamientos de "METLIFE" que tiene establecidos para tal efecto.

OCTAVA.- "METLIFE" se obliga a respetar las condiciones, especificaciones y costos de la prestación de los servicios que son objeto del presente convenio, mismas que se agregan al presente como si se insertasen a la letra y forman parte integrante del mismo, por lo que no podrán variar sin la autorización expresa de "EL ISSEMYM" a través del Departamento de Protección al Salario, salvo aquellos casos en que los asegurados soliciten expresamente a "METLIFE" el aumento de la suma asegurada o por causa de agravación del riesgo, el importe de la prima deba ser modificada.

FORMAS DE PAGO Y DESCUENTOS:

NOVENA.- "METLIFE" asume el compromiso de ofrecer a los "ASEGURADOS", que la periodicidad del pago por concepto de la venta de seguros de vida de tipo individual, sea en forma quincenal y vía descuento por nómina, considerando lo establecido por "LAS PARTES" en las Cláusulas Décima Primera y Décima Segunda de este instrumento.

DÉCIMA.- "METLIFE" deberá coordinarse directamente con el Departamento de Protección al Salario de "EL ISSEMYM", para activar el proceso de descuentos a los servidores públicos de base, pensionados y pensionistas de "EL ISSEMYM".

DÉCIMA PRIMERA.- Para efectos del trámite de pago de las retenciones vía nómina efectuadas por "EL ISSEMYM" a los "ASEGURADOS"; "METLIFE" deberá presentar lo siguiente:

REQUISITOS Y CONDICIONES:

Conforme al calendario oficial otorgado por "EL ISSEMYM" a través del Departamento de Protección al Salario, deberá presentar de manera quincenal mediante oficio la siguiente documentación soporte:

I. APLICACIÓN DE DESCUENTOS VÍA NÓMINA:

I.I Formato de consentimiento de descuento de nómina de los "ASEGURADOS", el cual deberá requisitarse en papel membretado y con sello de "METLIFE".



INSTITUTO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL ESTADO DE MÉXICO Y MUNICIPIOS

6 de 10

LEGAL
Módulo

"2014. AÑO DE LOS TRATADOS DE TEOLOYUCAN"

CPS/016/2014

a) Relación de movimientos quincenales (altas, bajas y modificaciones), impresa y en medio magnético, la cual deberá contener los siguientes datos de los "ASEGURADOS":

- Clave de ISSEMYM.
- Nombre.
- Clave CURP.
- Importe del descuento.
- Número de descuentos.

II. DOCUMENTACIÓN PARA TRÁMITE DE PAGO DE RETENCIONES:

II.1 Comprobante oficiales de "METLIFE" por el monto de las retenciones, especificando las siguientes leyendas:

"PAGO DE LAS RETENCIONES EFECTUADAS A TRAVÉS DE NÓMINA A LOS SERVIDORES PÚBLICOS DE BASE DEL ISSEMYM, PENSIONADOS Y PENSIONISTAS, BAJO LA CLAVE DE DESCUENTO _____, CORRESPONDIENTE AL PERIODO DEL ____AL ____."

II.2 Los comprobantes oficiales deberán contener los siguientes requisitos:

- a. Estar expedidos a nombre del Instituto de Seguridad Social del Estado de México y Municipios, con Registro Federal de Contribuyentes ISS690901DM0 (el último dígito es cero) y domicilio fiscal; Av. Miguel Hidalgo Pte. 600, colonia La Merced, Toluca, Estado de México, Código Postal 50080.
- b. Contener el nombre, denominación o razón social, domicilio fiscal y clave del registro federal de contribuyentes de quien los expida. Tratándose de contribuyentes que tengan más de un local o establecimiento, deberán señalar en los mismos el domicilio del local o establecimiento en el que se expidan los comprobantes.
- c. Cantidad y clase de mercancías o descripción del servicio que amparen.
- d. Señalar en forma expresa si el pago que ampara se hace en una sola exhibición o en parcialidades.

II.3 Número de cuenta bancaria de "METLIFE" (11 dígitos), indicando banco, número de sucursal, clave, o en su caso la cuenta CLABE (18 dígitos).

DÉCIMA SEGUNDA.- "METLIFE" deberá entregar la documentación señalada en las Cláusulas Décima y Décima Primera del presente convenio para que "EL ISSEMYM" efectúe las retenciones vía nómina a los "ASEGURADOS" y entregue el importe de las mismas a "METLIFE", a más tardar a los quince días hábiles, contados a partir de la fecha de que sea ingresada la documentación soporte en el Departamento de Control de Pagos de "EL ISSEMYM".

"2014. AÑO DE LOS TRATADOS DE TEOLOYUCAN"

CPS/016/2014

DÉCIMA TERCERA.- "METLIFE" conviene cubrir a "EL ISSEMYM" los costos por servicio de retención de primas de trabajadores en su nómina, equivalente al 3% del monto de cada retención quincenal. Dicho pago se efectuará una vez que "METLIFE" haya recibido el pago de la retención quincenal de parte de "EL ISSEMYM", misma que deberá ser ingresada a "EL ISSEMYM", de acuerdo a lo indicado por el área de Control de Pagos de "EL ISSEMYM".

DÉCIMA CUARTA.- "METLIFE", solo podrá solicitar a "EL ISSEMYM", la cancelación del descuento vía nómina de los "ASEGURADOS", cuando por decisión de éste último, ya no requiera continuar con los servicios otorgados por "METLIFE".

Para proceder a la cancelación del descuento vía nómina, "METLIFE" deberá presentar en el Departamento de Protección al Salario de "EL ISSEMYM", la manifestación de los "ASEGURADOS" dentro del plazo no mayor a cinco días naturales, contados a partir de la fecha en que éste último, haya solicitado su cancelación a "METLIFE".

SANCIONES:

DECIMA QUINTA.- "METLIFE" acepta someterse a las siguientes sanciones en caso de que incumpla cualquiera de las cláusulas pactadas en el presente convenio:

1. Apercibimiento por escrito.
2. Al tercer apercibimiento por escrito, se dará vista a la Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (CONDUSEF), Delegación Estado de México.

CAUSAS DE TERMINACIÓN:

DÉCIMA SEXTA.- "EL ISSEMYM", podrá dar por terminado el presente convenio en los siguientes supuestos:

1. Cuando no se cumpla con alguna disposición establecida por "EL ISSEMYM" en las Bases para la Celebración de Convenios de Protección al Salario, publicadas en el periódico oficial "Gaceta del Gobierno" número 97, el día 23 de mayo de 2008.
2. Cuando existan quejas suficientes a consideración de "EL ISSEMYM", por parte de los "ASEGURADOS" con respecto a los servicios proporcionados por "METLIFE".
3. Cuando se deje de cumplir con las obligaciones contraídas durante la vigencia del presente convenio suscrito entre "EL ISSEMYM" y "METLIFE".

VIGENCIA:

DÉCIMA SÉPTIMA.- La vigencia del presente convenio será a partir del día 07 de enero de 2014 hasta el 31 de diciembre de 2014. Asimismo se podrá renovar

"2014. AÑO DE LOS TRATADOS DE TEOLOYUCAN"

CPS/016/2014

anualmente por acuerdo de "LAS PARTES", previa recomendación del Grupo Interdisciplinario de Convenios de Protección al Salario de "EL ISSEM YM".

Ambas partes manifiestan que conocen el contenido y alcance establecido en las Leyes Mexicanas y ejecutan este convenio de acuerdo con dichas leyes; por lo que el incumplimiento de las Leyes Mexicanas que impacten directamente este convenio, así como el incumplimiento de este, serán causas de terminación del mismo, que podrán hacer valer cualquiera de "LAS PARTES".

MODIFICACIONES O TERMINACIÓN ANTICIPADA

DÉCIMA OCTAVA.- "LAS PARTES" podrán por escrito modificar o dar por terminada la vigencia del presente convenio a petición de cualquiera de ellas y notificando a la otra con treinta días naturales de anticipación, continuando con las operaciones en proceso hasta su total conclusión.

VICIOS DEL CONSENTIMIENTO:

DÉCIMA NOVENA.- "LAS PARTES" manifiestan que en el presente convenio no existe, error, lesión, dolo, violencia, mala fe o cualquier otro vicio en el consentimiento, asimismo, que las prestaciones que reciben son de igual valor y por lo tanto renuncian a cualquier acción que la ley pudiera otorgarles a su favor por éste concepto.

INTERPRETACIÓN, JURISDICCIÓN Y CONTROVERSIAS:

VIGÉSIMA.- Para la interpretación, cumplimiento y lo no previsto en este convenio, "LAS PARTES" convienen en resolverlo de común acuerdo. En caso de controversia, se someterán al arbitraje de la Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (CONDUSEF), Delegación Estado de México, así como a la jurisdicción y competencia de los Tribunales de la Ciudad de Toluca, Estado de México, renunciando al fuero que pudiera corresponderles en el presente o en el futuro en razón de su domicilio.

LEÍDO QUE FUE POR "LAS PARTES" EL PRESENTE CONVENIO Y ENTERADOS DE SUS CONTENIDO Y ALCANCE LEGAL, LO FIRMAN AL MARGEN Y AL CALCE POR DUPLICADO EN LA CIUDAD DE TOLUCA DE LERDO, ESTADO DE MEXICO A LOS SIETE DÍAS DEL MES DE ENERO DEL AÑO DOS MIL CATORCE.

POR "EL ISSEM YM"



LIC. DELFINO REYES PAREDES
DIRECTOR GENERAL

POR "LA EMPRESA"



C. ALEJANDRO DE LA O RÍOS
APODERADO LEGAL

INSTITUTO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL ESTADO DE MÉXICO Y MUNICIPIOS

9 de 10

LEGAL
Methis

"2014. AÑO DE LOS TRATADOS DE TEOLOYUCAN"

CPS/016/2014

TESTIGOS

LIC. MARÍA MAGDALENA SÁNCHEZ MILLAN
COORDINADORA DE PRESTACIONES Y
SEGURIDAD SOCIAL

L.A.F. MAURA ANNETTE GUTIERREZ CEDILLO
COORDINADORA DE FINANZAS

LIC. PABLO DÍAZ GÓMEZ
COORDINADOR DE ADMINISTRACIÓN

M. EN D. JESÚS ROMERO SÁNCHEZ
JEFE DE LA UNIDAD JURÍDICA Y CONSULTIVA

La presente hoja de firmas forma parte integrante del Convenio de Concertación de Acciones en Materia de Protección al Salario número CPS/016/2014, celebrado entre "EL ISSEMYM" y "METLIFE", el día 07 de enero 2014.